



V Bruseli 6. októbra 2025  
(OR. en)

13607/25

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2025/0309 (NLE)**

---

---

**POLCOM 284  
COASI 112**

## **NÁVRH**

---

Od: Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 30. septembra 2025

Komu: Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie

---

Č. dok. Kom.: COM(2025) 568 final

---

Predmet: Návrh  
ROZHODNUTIE RADY  
o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom, k prijatiu operačných usmernení pre fungovanie fóra občianskej spoločnosti

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 568 final.

---

Príloha: COM(2025) 568 final



V Bruseli 30. 9. 2025  
COM(2025) 568 final

2025/0309 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTIE RADY**

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom, k prijatiu operačných usmernení pre fungovanie fóra občianskej spoločnosti**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### **1. PREDMET NÁVRHU**

Komisia navrhuje, aby Rada stanovila pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom (ďalej len „dohoda“)<sup>1</sup> v súvislosti s plánovaným prijatím operačných usmernení pre fungovanie fóra občianskej spoločnosti v zmysle dohody.

### **2. KONTEXT NÁVRHU**

#### **2.1. Dohoda**

Dohoda medzi Európskou úniou a Novým Zélandom nadobudla platnosť 1. mája 2024. Dohodou sa stanovuje inštitucionálny rámec vrátane mechanizmov na konzultácie zmluvných strán o vykonávaní dohody s občianskou spoločnosťou, a to najmä interakciou s ich domácimi poradnými skupinami uvedenými v jej článku 24.6 a fórom občianskej spoločnosti uvedeným v jej článku 24.7.

V článku 24.7 dohody sa stanovuje, že zmluvné strany uľahčia organizáciu fóra občianskej spoločnosti s cieľom viesť dialóg o vykonávaní dohody. Fórum občianskej spoločnosti sa má zvolávať v spojení so zasadnutiami Výboru pre obchod. V dohode sa ďalej stanovuje, že zmluvné strany sa v rámci Výboru pre obchod dohodnú na operačných usmerneniach pre fungovanie fóra občianskej spoločnosti.

#### **2.2. Pripravovaný akt Výboru pre obchod**

Výbor pre obchod má prijať rozhodnutie o operačných usmerneniach pre fungovanie fóra občianskej spoločnosti. Rozhodnutie o operačných usmerneniach by mal prijať Výbor pre obchod pred prvým zasadnutím fóra občianskej spoločnosti.

Účelom pripravovaného aktu je stanoviť súbor pravidiel fungovania fóra občianskej spoločnosti.

Pripravovaný akt sa stane pre zmluvné strany záväzným v súlade s článkom 24.5 ods. 1 dohody, v ktorom sa stanovuje, že: „Rozhodnutia prijaté Výborom pre obchod [...] sú záväzné pre zmluvné strany [...]. Zmluvné strany prijímú opatrenia potrebné na vykonávanie rozhodnutí prijatých Výborom pre obchod.“

### **3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE**

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre obchod, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod pripojenom k tomuto návrhu.

V súlade s článkom 24.7 dohody sa v operačných usmerneniach stanovuje, že účasť na fóre občianskej spoločnosti je otvorená pre nezávislé organizácie občianskej spoločnosti Európskej únie a Nového Zélandu. Účelom fóra občianskej spoločnosti je viesť dialóg o vykonávaní dohody a jeho zasadnutia sa môžu konať osobne alebo virtuálne. V dohode sa stanovuje, že fórum občianskej spoločnosti sa bude usilovať mať svoje zasadnutia v spojení so zasadnutiami Výboru pre obchod.

---

<sup>1</sup> Dohoda o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom (Ú. v. EÚ L, 2024/866, 25.3.2024, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_internation/2024/866/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/866/oj)).

## **4. PRÁVNÝ ZÁKLAD**

### **4.1. Procesnoprávny základ**

#### *4.1.1. Zásady*

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie*“<sup>2</sup>.

#### *4.1.2. Uplatnenie na tento prípad*

Výbor pre obchod je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom.

Akt, ktorý má Výbor pre obchod prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 24.5 ods. 1 dohody.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

### **4.2. Hmotnoprávny základ**

#### *4.2.1. Zásady*

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

#### *4.2.2. Uplatnenie na tento prípad*

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ.

### **4.3. Záver**

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

---

<sup>2</sup> Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Návrh

## ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom, k prijatiu operačných usmernení pre fungovanie fóra občianskej spoločnosti**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohodu o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom (ďalej len „dohoda“) uzavrela Únia rozhodnutím Rady (EÚ) 2024/244<sup>3</sup> a platnosť nadobudla 1. mája 2024.
- (2) V článku 24.7 dohody sa od zmluvných strán vyžaduje, aby sa na prvom zasadnutí Výboru pre obchod zriadeného článkom 24.1 ods. 1 dohody dohodli na operačných usmerneniach pre fungovanie fóra občianskej spoločnosti.
- (3) Je preto vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre obchod,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### *Článok 1*

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom, pokiaľ ide o rozhodnutie, ktoré sa má prijať v súlade s jej článkom 24.7, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

### *Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda/predsedička*

<sup>3</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2024/244 z 27. novembra 2023 o uzavretí v mene Únie Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Novým Zélandom (Ú. v. EÚ L, 2024/244, 28.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/244/oj>).